

Centre Voltaïque de la
Recherche Scientifique

BP. 7047 Tél. 21-14
OUAGADOUGOU

Direction de la Statistique
et de la Mécanographie

BP. 374 Tél. 32-70
OUAGADOUGOU

ENQUETE NATIONALE SUR LES MOUVEMENTS MIGRATOIRES

1 9 7 4

NM4

QUESTIONNAIRE MOTIVATIONS = NON - MIGRANTS

RECOPIER LES RENSEIGNEMENTS DU FC1 CONCERNANT L'INDIVIDU CHOISI

N° d'ordre Nom et Prénom Sexe Age ou Date de Naissance

Lieu de Naissance/village - Ville/Cercle - Pays

- Ce questionnaire est à poser à tous les non-migrants du sous-échantillon.
- L'individu doit être âgé de 15 ans et plus.
- Répondre à NM4 exclu M5 et M6.

- A- Questions à poser seulement aux habitants(es) semi-urbains, pp1.
- B- Questions à poser seulement aux répondants(es) qui sont cultivateurs(trices), pp2.
- C- Questions à poser seulement aux hommes mariés, pp 3.
- D- Questions à poser seulement aux femmes célibataires, pp 4.
- E- Questions à poser seulement aux femmes mariées, pp 4.
- I- Questions à poser à tous les non-migrants, pp 5.

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX HABITANTS(ES) SEMI-URBAINS

1- Connaissez-vous des gens qui habitent Bobo-Dioulasso ou Ouagadougou ?

oui non

a) Si oui : qui ? _____
(précisez)

2- Etes-vous déjà allé à Bobo-Dioulasso, ou à Ouagadougou ?

oui non

a) Si oui : combien de fois ? _____
b) Si oui : pourquoi faire ? _____

3- Evitez-vous le plus possible d'aller à Bobo-Dioulasso et à Ouagadougou ?

a) Si oui : pourquoi ? _____
_____ b) Si non : pourquoi ? _____

4- Que font les gens les jours où ils ne travaillent pas ?

a) Pendant l'hivernage ? _____
_____ b) Pendant la saison sèche ? _____

5- Est-ce que les jeunes d'ici aiment :

- le cinéma ?
- les danses ?
- le théâtre ?

oui non
oui non
oui non

6- Y-a-t-il des associations de jeunes à but récréatif ici ?

oui non

7- Est-ce que les jeunes s'intéressent à ces associations récréatives ?

oui non

8- Y-a-t-il assez d'amusements ici, ou bien les gens s'ennuient-ils ?

assez s'ennuient

9- Y-a-t-il quelquefois des conflits entre jeunes et vieux ici ?

oui non
à Q10

a) Si oui : quel genre de conflit ? _____

b) Si oui : pourquoi ces conflits ? _____

c) Est-ce que cela a été la cause du départ de certains du village ?

oui non

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX REPONDANTS(ES) QUI SONT
CULTIVATEURS(TRICES)

<p>10- Les terres que vous cultivez suffisent-elles ?</p> <ul style="list-style-type: none"> - à vous nourrir vous et votre famille - à payer votre impôt - à vendre une partie de la recolte pour avoir de l'argent <p>a) Si les terres cultivées ne suffisent pas, de andez :</p> <ul style="list-style-type: none"> - est-ce parce qu'il n'y a pas suffisamment de travailleurs dans la famille ? - est-ce parce que le sol est trop pauvre ? - est-ce parce que le sol est trop usé ? - est-ce parce que vous ne pouvez pas agrandir votre champ ou en défricher un nouveau ? - est-ce que vous n'avez pas reçu suffisamment de terres de vos parents ? 	<p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>à Q11</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p> <p>oui non</p>
<p>11- Est-ce qu'il y a, au village des cultivateurs qui manquent de terre ?</p> <p>a) Si oui : quelques uns Beaucoup</p>	<p>oui non</p> <p>à Q12</p>
<p>12- N'avez-vous jamais pensé à la possibilité d'aller chercher de bonnes terres ailleurs ?</p> <p>a) Si oui : pourquoi ? b) Si non pourquoi ?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>oui non</p>
<p>13- Y-a-t-il suffisamment de travail pour vous occuper ici ?</p> <p>a) Si non : n'avez-vous jamais pensé à la possibilité d'aller ailleurs pour travailler ?</p> <p>b) Si oui pourquoi ? c) Si non : pourquoi ?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>oui non</p> <p>à C ou D</p> <p>oui non</p>

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX HOMMES MARRIES

(pour les femmes passez page 4)

14- Avez-vous choisi vous même votre épouse ?

oui non

a) Si non : votre épouse ^{vous} a-t-elle été donné par un aîné ?

à Q15

oui non

15- Aviez-vous des cadeaux traditionnels à donner pour votre mariage ?

oui non
à Q16

a) Si oui : qui a donné ces cadeaux ?

b) Si oui : quelle était la nature de ces cadeaux ?

c) Avez-vous pensé à aller chercher ces cadeaux, ou la dot ailleurs ?

oui non

16- Pensez-vous que les jeunes peuvent se marier facilement ici?

oui non

a) Si oui : pourquoi ?

b) Si non pourquoi ?

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX FEMMES CELIBATAIRES

17- Etes-vous fiancée en ce moment ?

oui non
à Q18

a) Si oui, qui a choisi votre fiancé ?

famille repondante autre _____
(précisez)

18- Pensez-vous que les jeunes peuvent se marier facilement ici ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ?

b) Si non : pourquoi ?

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX FEMMES MARIÉES

19- Qui a choisi votre premier époux ?

famille repondante autres _____
(précisez)

20- Pensez-vous que les jeunes peuvent se marier facilement ici ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ?

b) Si non : pourquoi ?

QUESTIONS A POSER / TOUS LES NON-MIGRANTS

21- Beaucoup de gens quittent leur ville, village pour aller à l'étranger (Côte-d'Ivoire, Ghana) ; vous, vous êtes resté : pourquoi ?

22- Etes-vous satisfait d'être resté ?

a) Si non (pas satisfait) : qu'est-ce qui pourrait être fait pour que vous soyez satisfait tout en restant chez vous ?

b) Comment cela pourrait être fait ?

c) Qui doit faire ?

oui non
à Q23

23- En cas de décès du chef de famille paternel ou maternel, hériterez-vous ?

a) Si non qui héritera ?

oui non
à Q24

24- Quelle est votre place dans la famille ?

chef de famille aîné cadet benjamin

autres _____
(précisez)

a) Est-ce ce rang qui vous a empêché de partir ?

Si oui : pourquoi ? Si non : pourquoi ?

oui non

25- Votre famille a-t-elle souvent des difficultés pour payer l'impôt ?

a) Si oui : n'avez-vous pas à ces moments la pensé à la possibilité d'aller chercher l'argent ailleurs pour payer l'impôt ?

b) Si oui : pourquoi ne l'avez-vous pas fait ?

oui non
à Q26

oui non
à Q26

26- Que pensez-vous de ceux qui se déplacent ?

27- Pensez-vous qu'il faut du courage pour quitter son village pour aller travailler ailleurs ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ?

b) Si non : pourquoi ?

28- Est-ce bon ou mauvais d'avoir des migrants dans la famille ?

bon mauvais

a) Si bon : pourquoi ?

b) Si mauvais : pourquoi ?

29- Est-ce que la présence ici de gens qui ont vécu ailleurs change la vie ici ?

oui non

a) Si oui : comment ?

b) Si non : comment ?

30- Est-ce ^{que} l'absence des enfants du centre change la vie ici ?

oui non

a) Si oui : comment ?

b) Si non : comment ?

31- Est-ce que le fait de ne pas gagner une épouse peut pousser quelqu'un à se déplacer ?

oui non

32- Croyez-vous que les hommes quittent le village (la ville) pour aller chercher une épouse ailleurs ?

oui non

33- Est-ce que les femmes peuvent quitter leur famille pour se choisir elles-mêmes un mari ailleurs ?

oui non

34- Quand on tombe malade ici, peut-on se soigner facilement ici ?

oui non
à Q35

a) Si non : pourquoi ? _____

35- Les gens ici, se déplacent-ils pour aller se soigner ailleurs ?

oui non
à Q36/

a) Si oui : où ? _____

36- Est-ce que la peur des maléfices peut pousser les gens à quitter leur ville/village ?

oui non
à Q37

a) Si oui : pourquoi ?

37- On parle beaucoup de la famine et de la sécheresse ici en Haute-Volta : Est-ce que les effets de cette famine, sécheresse, se sont manifestés ici ?

oui non

38- Est-ce que, d'après vous, cette sécheresse, famine, a amené les gens à émigrer ?

oui non
à Q39

a) Si oui (se sont manifestés) : pourquoi n'êtes-vous pas parti ?

39- Connaissez-vous, ou avez-vous entendu parler des centres de la Main-d'Œuvre ?

entendu connaît
n'a pas entendu parler ne connaît pas

(Si : a entendu parler, ou connaît):

a) Vous adressez-vous à eux si vous décidez un jour d'aller à l'étranger ?

oui non

Si oui : pourquoi ?

Si non : pourquoi ?

Si oui : comment ?

40- Certains disent que ces centres sont négligés par ceux qui vont à l'étranger. Etes-vous d'accord ?

oui non

a) Si oui pourquoi ?

b) Si non pourquoi ?

41- Que pensez-vous que le gouvernement doit faire pour que les gens s'adressent plus à ces centres quand ils veulent aller à l'étranger ?

42- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque devrait favoriser, interdire ou ne pas s'occuper des migrations ?

favorier interdire ne pas s'occuper

(quelque soit la réponse : favoriser, interdire, ne pas s'occuper)

demandez :

a) Pourquoi ? _____

b) Comment ? _____

43- Il y a des terres riches dans les vallées des Voltas mais il y a peu de gens là-bas à cause de la "maladie" :

Pensez-vous que les gens accepteraient de s'installer dans les vallées des voltas si on tuait la maladie ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ? b) Si non : pourquoi ?

44- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit permettre à ses ressortissants d'aller travailler à l'étranger ?

oui non

a) Si oui (permettre) pourquoi? b) Si non(ne pas permettre) pourquoi ?

45- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit aider ses ressortissants à avoir de meilleures conditions de travail à l'étranger ?

oui non

a) Si oui : (doit aider) : b) Si non : (ne doit pas aider) pourquoi ?

c) Comment ?

46- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit encourager, décourager, ne pas s'occuper des migrations des personnes vers les villes ?

encourager décourager ne pas s'occuper

a) Quelle que soit la réponse (encourager, décourager, ne pas s'occuper) demandez : pourquoi ?

b) (Si la réponse est encourager, décourager) demandez : comment ?

47- Quel est le travail que vous aimeriez faire, si vous aviez le choix ?

48- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit aider les étrangers à avoir de meilleures conditions de travail en Haute-Volta ?

oui non

a) Si oui (doit aider) :
pourquoi ?

b) Si non (ne doit pas aider)
pourquoi ?

c) comment ?

49- Etes-vous pour ou contre la migration des gens à l'intérieur de la Haute-Volta ?

pour contre

a) Si pour : pourquoi ?

b) Si contre : pourquoi ?

50- Etes-vous pour ou contre la migration à l'étranger ?

pour contre

a) Si pour : pourquoi ?

b) Si contre : pourquoi ?

L'INTERVIEW EST TERMINÉE

MERCIER L'INTERVIEWÉ(E)